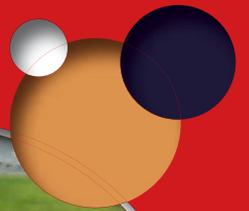




LES ÉCHOS DE
PLOUVIEN
PLOUVIEN

N° 33 - janvier 2017





Dans quelques semaines, nous atteindrons la moitié de la durée du mandat municipal que vous nous avez confié en mars 2014 jusqu'en 2020.

C'est sans doute le moment pour établir un premier bilan de ce qui a été fait et aborder ce qui reste à faire.

Quels engagements avons-nous pris ?

- d'abord nous voulions mettre un terme à l'anomalie que constituait l'application de la loi « Littoral » à la commune de Plouvien. Depuis le 1^{er} avril 2015, après la modification de nos limites avec Tréglonou, notre commune n'est plus soumise à cette loi et le Plan Local d'Urbanisme a été révisé. Situation inédite en France, ce combat pour le bon sens a déjà deux conséquences :
 - la zone d'activité du Raden est de nouveau constructible et, à défaut d'une tour de séchage, d'autres équipements nécessaires au développement de la S.I.L.L. y sont maintenant possibles.
 - le permis de construire des éoliennes a été régularisé et les risques de démantèlement du parc supprimés.
- Ensuite notre priorité allait à l'amélioration de l'état de nos bâtiments et de l'espace public. Construire des bâtiments, c'est bien. Entretien ce qui existe, c'est encore mieux : c'est ce qui a été fait depuis 2014 à l'école des Moulins, à la maison de l'enfance, à la salle polyvalente, à la salle de sports de Mespeler, et qui le sera bientôt au Jardin du Prat, rue des Moulins et dans l'espace entre la salle de sports des écoles et l'école Saint Jaoua.
- Nous avons aussi promis d'être davantage encore à l'écoute de nos jeunes. L'espace multi-sports du bourg répond à leur demande et a été conçu en étroite concertation avec eux. C'est

dans le même esprit d'écoute des usagers qu'a été réalisée la tribune du terrain synthétique et qu'avant la fin du mandat la nouvelle médiathèque de Plouvien sera installée dans l'ancien presbytère, rue Laënnec.

- Notre volonté de maîtriser notre situation financière, se heurte à une difficulté : la forte baisse des aides de l'Etat, qui représente environ le quart des recettes de la commune. Pour le moment, nous avons rempli nos objectifs financiers mais je ne peux pas aujourd'hui vous assurer que la situation va rester la même jusqu'en 2020. Si nécessaire, plutôt que d'augmenter fortement les impôts et les tarifs, nous choisirons de reporter certains projets et nous mettrons avec vous en débat un certain nombre d'arbitrages sur la qualité et le coût du service public local.
- Malgré toutes les difficultés, notre mission principale et notre fierté demeurent : au delà des services de base. Plouvien est une commune dotée d'associations nombreuses et dynamiques et notre devoir est de les soutenir. Nous nous y employons chaque jour.

Malgré de légitimes inquiétudes, l'année 2017 est d'abord pleine de promesses : je souhaite qu'elle soit pour vous une période de bonheur, de santé et de réussite. Pour ma part, je ferai tout pour que vos élus du conseil municipal continuent à être à votre écoute.

Plouvien mad.

 Christian CALVEZ
 Maire de PLOUVIEN

Démographie au 13/12/2016

Naissances : 54

Mariages : 14

Décès : 27

Nombre de permis de construire : 15

Directeur de la publication : Christian CALVEZ

Comité de rédaction : René MONFORT, Hélène CORRE, Jean-Pierre LE COZ, Valérie GAUTIER, Damien GOUER, Pierre JOLLÉ, Elodie JOUBERT, Sébastien KERVOAL, Mariette L'AZOU, Yvon RICHARD, Stéphanie SABY

Crédits photographiques : - Jean-Yves QUÉRÉ - René MONFORT - Jean-Pierre LE COZ

Dessins : Christian BLEINHANT

Conception et impression : CLOITRE Imprimeurs 02 98 40 18 40



UNE ANNÉE À PLOUVIEN

JANVIER 2016/MIZ GENVER

Samedi 2 janvier

140 crèches et un « loken »

C'est la première fois que les bénévoles de « Bual Sant Jaoua » fabriquent un « loken », sorte d'abri fait d'ajoncs et de fougères pour accueillir le visiteur. En tout, ce sont 140 crèches de différents continents qui s'exposent pour la 20^e édition.



Vendredi 8 janvier

Alcool assistance: Jean Le Goff tire sa révérence

A 79 ans, après plus de 50 ans de bénévolat, Jean Le Goff cède sa place de président à Yannick Calvez. C'est en 1964 que l'association a vu le jour à son initiative. « Ce fut dur de se dire qu'il faudrait être abstinent toute sa vie ! » La tâche a évolué en 50 ans mais Jean garde la même volonté de se mettre au service des autres dans quatre cantons.



Mardi 12 janvier

Bientôt une borne de recharge au bourg.

Les véhicules électriques sont encore rares... mais ils ne pourront se multiplier qu'avec des possibilités de recharge de batterie.

Dans le Finistère 463 points publics et gratuits sont prévus, dont un à Plouvien.

Le conseil municipal décide de l'installer place des Fusillés, tout près de la salle Polyvalente. La borne de recharge est mise en place au printemps 2016.

Jeudi 14 janvier

La Poste en sursis!

Une fréquentation divisée par deux en cinq ans, la Poste a décidé de passer de 23h d'ouverture par semaine à 15h. Deux solutions après la ren-

contre entre la municipalité et le responsable de la Poste: une autonomie conduisant à terme à sa fermeture ou un service assuré par la Mairie. A suivre...

Vendredi 15 janvier

Sécuriser l'approvisionnement en eau

De gros travaux, pour 340 000 €, débutent à la station de pompage. Durant trois mois, il est prévu de remplacer les pompes, d'améliorer le traitement de l'eau, de mettre en place un traitement des boues et de remplacer tout le système électronique. La commune remplace aussi un tuyau en amiante ciment reliant la station au réservoir.

Mardi 16 janvier

La rue des Moulins sera rénovée

Les riverains de la rue des Moulins sont invités à une réunion de présentation des travaux à venir. Cette rue de 600 véhicules par jour est aussi et surtout fréquentée par les enfants. Certains carrefours dangereux seront aménagés et le ruissellement des eaux sera diminué. 700 mètres de rues sont concernés.

Jeudi 21 janvier

Vie Libre: Gilbert Morvan cède sa place

Un nouveau bureau est élu au sein du groupe Vie Libre: Gilbert Morvan, abstinent depuis 47 ans en est le président d'honneur. Arsène Goasduff préside le mouvement. La section de Plouvien compte une vingtaine de membres.



Gilbert Morvan

Dimanche 24 janvier

150 spectateurs pour « Les Paiens »

50 acteurs interprètent la pièce « Les Paiens » de Tanguy Malmanche. Une pièce entièrement en breton dans des décors somptueux, le tout accompagné d'une musique originale. Bravo Ar Vro Bagan!



Jeudi 28 janvier

Le casse-tête de la loi littoral

Trente ans après sa mise en place, la loi littoral fait plus que jamais débat. Une centaine d'élus

sont présents à la Forge à l'invitation de Christian Calvez et André Talarmin. Les nombreuses questions des maires témoignent de leur inquiétude et de leur désarroi.

FÉVRIER 2016/ MIZ C'HWEVRER

Lundi 1^{er} février

Une formation santé à l'école des Moulins

Les CM2 de l'école des Moulins suivent les interventions de Mme Dano et Mme Thouré. Cette formation permet de faire le point sur ce qu'il faut pour être en bonne santé. A noter aussi une opération de récupération de ferraille au mois de mars.

Jeudi 4 février

Le geste solidaire des écoliers de St Jaoua

Les écoliers de CE2, CM1 et CM2 déposent les boîtes jaunes afin d'améliorer le sort des enfants malades. La somme récoltée est donnée à la Fondation Hôpitaux de France. Autre geste de solidarité, l'opération « bol de riz » en collaboration avec « Solidarité Santé ».

Mercredi 10 février

Aire couverte d'animation: c'est clos!

On ne pourra plus disposer en toute liberté de l'aire couverte d'animation! Après plusieurs départs de feu volontaires, la municipalité décide de clore ce lieu de rendez-vous pour la pétanque ou les journées pluvieuses.

Mardi 16 février

Tréteaux chantants:

Anne Mingant sur le podium!

La 7^e édition des Tréteaux chantants consacre Anne Mingant avec sa chanson « Je connais les bateaux ». Les cinq autres candidats sélectionnés pour la finale du Pays des Abers sont Louis Bizien, Jo le Gléau, François Quéméneur, Georges Roparz et Denise Leclercq.

Dimanche 21 février

Nij e-barzh: portes ouvertes

Le club de vol indoor Nij e-barzh ouvre ses portes à la salle omnisport de Mespéler. Les 25 adhérents y trouvent de bonnes conditions pour faire évoluer leurs machines. Patrice Quintin, le président, se réjouit de l'intérêt porté par les Plouviennois à cette activité.

Samedi 27 février

« Au bout de mes rêves »: 15 mois de travail



L'association Gym, Danse et Cie présente sa comédie musicale « Au bout de mes rêves » basée sur des chansons de Jean-Jacques Goldman. Ce sont 15 mois de travail et de répétitions pour les cinq musiciens et onze artistes.

Lundi 29 février

Nouveaux panneaux: pour ne pas se perdre!

De nouveaux panneaux de signalisation sont installés, indiquant les principaux bâtiments publics de Plouvien. Ils remplacent les autres, vieux de presque 20 ans! En plus d'être utiles, ils sont beaux: blancs sur fond anthracite.



Jeudi 3 mars

500 enfants font leur carnaval

Les deux écoles, l'école des Moulins et l'école St Jaoua, sont réunies pour fêter le carnaval. Le départ a lieu près de la Forge avant le défilé dans les rues du centre. Une excellente initiative que de réunir ainsi les deux écoles.



MARS 2016/MIZ MEURZH

vendredi 11 mars **Un budget rigoureux.**

Le budget est l'acte par lequel le conseil municipal prévoit les recettes et autorise les dépenses pour l'année. Le budget 2016 s'inscrit dans un contexte difficile pour les communes avec la diminution des dotations de l'Etat.

Une augmentation des taux des impôts locaux de 1 % est adoptée par le conseil municipal. Ce budget permet de répondre aux besoins de la population, au maintien en bon état des équipements et aux rénovations nécessaires, sans risquer de mettre la commune en situation financière difficile.

Samedi 12 mars **Anciens Combattants: 406 participants à l'assemblée départementale**



Grosse journée le samedi 12 mars : 102 portedrapeaux et 406 participants sont accueillis dans les différentes salles de Plouvien pour l'assemblée départementale de l'UNC. Pour Christian Calvez, « l'UNC défend le patriotisme et dresse les liens d'amitié indispensables aux valeurs de notre pays ».

Jean-Claude Morvan, le président de Plouvien, et Raymond Le Pors, président départemental, se félicitent de l'accueil chaleureux reçu à Plouvien.

Lundi 21 mars **Gaël Aymon face aux Incorruptibles**

Cette année, les élèves de CE1 de l'école des Moulins et de l'école St Jaoua participent à ce prix littéraire organisé par la bibliothèque. Gaël Aymon est l'auteur de « le secret le plus fort du monde ».



Mercredi 30 mars **Enfin le permis pour la tribune!**

Objet de polémique depuis septembre, les travaux de construction de tribunes au terrain synthétique avaient été annulés par manque de permis de construire. Aujourd'hui, la demande de permis vient d'être validée et les travaux peuvent reprendre. Cet abri pourra accueillir quelque 80 spectateurs et est construit entièrement par les bénévoles de l'ASP.



AVRIL 2016/MIZ EBREL

Samedi 2 avril **Mention très bien pour « au Clair de la Lune »**

L'assemblée générale de l'association « Au clair de la Lune » qui gère la crèche parentale dresse le bilan : un compte de résultat en excédent dû aux deux manifestations de l'année, une fréquentation très forte et une liste d'attente importante. Des travaux d'amélioration des locaux auront lieu cet été nécessitant une fermeture d'un mois de la crèche.

Samedi 2 avril **Guillaume Patinec nouveau président au TTB Moto club.**

Chaque premier dimanche du mois les motards pourront se retrouver pour un circuit court et le troisième dimanche pour un circuit long de 220 à 250 km. Deux sorties sont également prévues pour tous les motards bretons.

Vendredi 8 avril

Retour et souvenirs d'Égypte

Des vacanciers plouviennois se retrouvent pour partager les souvenirs de leur voyage égyptien conduit par René Monfort. Séjour magnifique, population accueillante, sentiments enthousiastes... Vivement qu'ils y retournent !

Lundi 11 avril

Marionnettes à la Forge

Les enfants des centres de loisirs du pays des Abers assistent à un joli spectacle de marionnettes à la Forge. La troupe Margoden théâtre de Gouesnac'h enchante ces petits spectateurs d'une histoire inspirée des frères Grimm.

Mercredi 13 avril

Des découvertes pour les papilles !

« Plouvien au jardin » organise un atelier cuisine sous la houlette de Vincent Cluzeau et d'Hervé L'Azou.

Mercredi 13 avril

Élagage

Les cavaliers du Léon effectuent un gros travail d'élagage et de débroussaillage sur les chemins situés du côté de Kerarèdeau et le long de la vallée du Coumou.

Vendredi 15 avril

Comment greffer un arbre

Dans le cadre des TAP, Temps d'Accueil Périscolaire, une découverte de la technique du greffage de pommier est proposée aux jeunes jardiniers par Jean Favé, bénévole de « Plouvien au jardin ».



Mercredi 20 avril

Cinéma à la Forge

Depuis le mois d'octobre la commune offre à ses habitants pour un coût de 2 € une séance de cinéma par mois. « La famille Béliet » fait l'unanimité auprès des spectateurs de toute génération.

Lundi 25 avril

Un Plouviennois au raid en 2 CV « Danub' 2016 »



Alain Camus s'élance pour le raid en 2 CV « Danub' 2016 » avec son collègue Gwenaël Jouanno à bord d'une Diane de 1982. Pendant près de trois semaines, ils vont silloner les routes de la Slovénie, la Bosnie, le Monténégro et la Serbie.

Mercredi 27 avril

Les marcheurs suivent le GR34

Les randonneurs du pays des Abers ont pris la direction de Saint Malo pour une escapade de 60 km sur le GR 34.

Samedi 29 avril

Reprise au Moulin à paroles

Après une pause de près d'un an et demi, quelques passionnés ont repris le chemin des planches. La troupe théâtrale « Le Moulin à paroles » présente deux pièces : « Le clown et les papillons » de Michel Fournier et « Réveillon au Poste » de Jean-Pierre Martinez.

Jeudi 28 avril

La station de pompage est opérationnelle

Des travaux de modernisation ainsi que des changements de canalisation entre le château d'eau et le captage ont été réalisés. La station de pompage est à nouveau opérationnelle. De plus, on peut se féliciter des taux de nitrate, en constante diminution, et de la quantité prélevée, assurant pratiquement notre autonomie en eau.

Vendredi 29 avril

Un joli parcours

Les handballeuses de moins de 14 ans de l'entente Bourg- Blanc/Plouvien réalisent un beau parcours en excellence départementale.



Lundi 2 mai

Les écoliers en sortie

Les élèves de moyenne et grande sections de l'école Saint Jaoua partent à la rencontre des korrigans dans le parc de Ménez-Meur. Entre appréhension et émerveillement, les enfants ont pu comprendre et apprivoiser ces petits êtres maléfiques. Du 27 au 29 avril, les élèves de CE2-CM1 et CM2 de l'école Saint Jaoua ont pris part à un séjour pédagogique en Vendée.

Quant aux CP et CE, ils participent à une animation musicale dans les Monts d'arrée.



Mardi 3 mai

On court, on court!

La Redadeg, course à pied en relais, sillonne les 5 départements bretons pour la promotion de la langue bretonne. Elle passe à Plouvien entre 5h et 5h20.

Mercredi 11 mai

La future médiathèque se fera au presbytère.

Le débat a été dense et nourri après la décision du conseil municipal de transférer la bibliothèque accueillie place de la Gare dans de mauvaises conditions.

Où installer le nouveau bâtiment ?

Finalement, le conseil municipal tranche en faveur du maintien et de l'extension de l'ancien presbytère : il fait partie du patrimoine et le bâtiment sera étendu vers l'église après démolition de la salle Ti Ker. Des discussions vont s'ouvrir avec l'association Skolig al Louarn, qui occupe les lieux, pour que la cohabitation se passe le

MAE 2016/MIZ MAE

plus harmonieusement possible. La nouvelle médiathèque devrait s'ouvrir fin 2018.

Jeudi 12 mai

Les élèves de l'école des Moulins choisissent leur livre préféré.



Chaque enfant a lu ou entendu 5 ouvrages sélectionnés par les Incorruptibles durant l'année. Un grand jour pour notre jury de jeunes lecteurs qui ont élu leur livre préféré. Un bon moyen de susciter l'envie et le désir de lire de la jeune génération.

Jeudi 26 mai

Le club Espérance a 40 ans

Créé en 1976 le club du Troisième âge devenu le Club Espérance fête ses 40 ans. Le club a évolué pendant ces années et a compté jusqu'à 300 adhérents. Ses activités ont aussi évolué avec la danse, la marche ou les jeux de cartes, sans oublier les dominos et la pétanque. Après avoir connu 6 présidents le club est aujourd'hui dirigé par Anastasie Cozian et Jean Louis Déniel.



Dimanche 29 mai

« La mémoire des hommes » lors de la bataille de Verdun.

La bataille de Verdun a coûté la vie à 700 000 soldats français et allemands. La commune de Plouvien a payé un lourd tribut de 120 morts à la guerre 14/18.

Mercredi 1er juin

Les randonneurs à Collioures

Douze randonneurs se retrouvent à Collioures et Cadaques pour une randonnée de 7 jours sur les routes de montagne et les sentiers côtiers. Au programme : marche bien entendu mais aussi histoire et connaissance de la faune et de la flore.



Dimanche 5 juin

Printemps des Abers

Plus de 1 500 personnes participent au Printemps des Abers par un temps magnifique. Trois animations se partagent la scène : ça n'a pas de sens, en Eventail et l'irrésistible charme du BTP. Les associations proposent également des stands de restauration et de jeux tandis que les producteurs locaux organisent un marché.

Dimanche 19 juin

Concours cynophile

Le cercle cynophile de Plouvien réunit les passionnés du dressage de chiens au terrain de Mespeler. 31 concurrents se pressent au concours : C'est l'aboutissement de dizaines d'heures de travail



La commune organise un rassemblement « 100 ans après le début du combat » autour d'un pot de l'amitié suivi d'un repas.

JUIN 2016/MIZ MEZHEVEN

Mardi 21 juin

Fête du bruit à Plouvien

A l'initiative de quelques commerçants, la rue s'anime le jour de l'été. Quelques groupes se produisent et on peut déguster fraises, glaces et friandises. Une première qu'il faudra pérenniser.



Samedi 25 juin

Jean-Pierre Séné récompensé

Après 30 années de bénévolat comme secrétaire au sein de l'ASP et un engagement considérable au service du foot, Jean-Pierre Séné reçoit la médaille de bronze de la Jeunesse et des sports des mains du maire. Un beau parcours applaudi par les 200 personnes présentes à la cérémonie.

Samedi 25 juin

Le terrain multisports inauguré

Fruit d'un marché groupé avec 3 autres communes, le terrain multisports permet la pratique de plusieurs activités. Un coût total de 57 500 euros et un bon coup de main de la réserve parlementaire de Jean-Luc Bleunven.

Mercredi 29 juin

le zone d'activités de Kerprigent devient communautaire

C'est une obligation fixée par la loi : toutes les zones d'activités créées par les collectivités, anciennes comme nouvelles, relèvent désormais des communautés de communes. C'est le cas de celle de Kerprigent, réalisée par la commune, même si ce transfert ne change rien à la vie quotidienne des artisans qui y sont installés.

Samedi 2 juillet

Compost des Abers, ouverture au public

C'est ce samedi que le GAEC Rivoal décide d'ouvrir les portes de la station de compost, installée pour traiter les excédents des effluents d'élevage complétés par les déchets verts et les boues d'épuration. Même le sous préfet est venu dire tout le bien qu'il pense de la station.

Vendredi 8 juillet:

Albert Lobé, nouvel entraîneur

Ça s'en va et ça revient! Déjà entraîneur entre 2005 et 2008, Albert Lobé revient entraîner les rouges, donner un nouvel élan au club et apporter un petit plus pour permettre aux joueurs de prendre plaisir au jeu.



Dimanche 3 juillet

Hékleo à St Jaoua

La chorale Hékleo, créée à Landerneau en 2010 a la particularité d'utiliser le breton dans ses chants. Pari gagné, car plus de 100 personnes assistent au concert dans la chapelle.

Lundi 11 juillet

Le jardin du Prat relooké

La commune a la chance d'avoir au centre-bourg un espace naturel aménagé dans les années 90. Après 25 années, le parc se fait vieux et la commune décide de le réaménager afin de le rendre plus attractif.



Dimanche 17 juillet

La lumière à St Jean

Tel est le thème choisi cette année par les responsables de l'association Sant Yann. Une expo en été c'est l'occasion de faire découvrir de belles œuvres mais aussi de garder ouverte la chapelle St Jean.

Mercredi 20 juillet

La S.I.L.L. à Guipavas.

Las des difficultés pour l'implantation de sa tour de séchage au Raden, et malgré le soutien appuyé de l'équipe municipale de Plouvien, le P.D.G. de la S.I.L.L. annonce que la tour de séchage de l'entreprise sera finalement implantée à Lavallot, sur la commune de Guipavas. Pour la S.I.L.L. ce n'est pas l'abandon du site de Plouvien, bien au contraire, puisque la plus grande partie de ses activités y demeure et que la révision du Plan Local d'Urbanisme de Plouvien, s'ajoutant à la sortie de la loi « Littoral », donne à la zone économique du Raden de nouvelles opportunités.

Lundi 25 juillet

Les jeunes à Carhaix

Après les Vieilles Charrues, ce sont les jeunes de Plouvien qui envahissent la capitale du Poher, 25 jeunes de 10 à 14 ans campent et s'amuse sous la direction de Mickaël Le Duff. Un apprentissage de la vie en commun!



Dimanche 6 août

Deux décorations

En marge de la cérémonie rappelant les 33 victimes civiles des 8 et 9 août 1944, Jean Claude Morvan et Christian Calvez reçoivent des mains du Président Départemental Raymond le Pors la médaille du mérite en remerciement des services rendus lors du dernier congrès.





Samedi 27 août

Les Gallois débarquent

Voilà 16 ans que Plouvien est jumelée avec Trégaron. Cette semaine 17 Gallois arrivent avec un programme chargé : Trouzilit, Monts d'Arrée et producteurs locaux. En 2017, ce sont les Plouviennois qui vont débarquer sur les terres du Prince de Galles.



**SEPTEMBRE 2016/MIZ GWENGOLO
OCTOBRE 2016/MIZ HERE**

Jeudi 1^{er} septembre

Une rentrée scolaire sereine

Les effectifs scolaires sont stables, tant à l'école publique des Moulins qu'à l'école Saint-Jaoua. La sécurité et le confort des élèves restent la préoccupation principale de la municipalité, des parents et des enseignants. Des panneaux lumineux annonçant les écoles ont donc été installés devant les deux établissements, de même qu'une signalisation de protection des piétons. Reste à faire respecter cette signalisation, et en premier lieu par les parents !

Samedi 3 septembre

Un forum bien achalandé

Le forum rencontre un succès populaire incontestable. Chacun peut y découvrir les activités des 40 associations. Un beau moment d'échange avec les visiteurs.

Dimanche 4 septembre

Onzième édition du rallye moto

Ils sont venus à 80 pour participer au rallye. Après un petit déjeuner du motard, les concurrents se lancent sur les routes du secteur à la recherche de différentes énigmes.

Mercredi 7 septembre

Je veux revoir ma Normandie !



C'est la chanson que les 30 cyclos de Plouvien chantent du côté de Forges les Eaux. Au cours de cette sortie le groupe visite le pays de Bray, Dieppe, les berges de la Seine. Plusieurs crevaisons n'ont pas entamé le moral des troupes.

Samedi 1^{er} octobre

Jabadao 2016

L'association « Mein Ruilh » et son président Etienne Baraton organisent un tremplin musical à la forge : JABADAO 2016. Au programme : des artistes locaux tels que les soeurs Morvan, Turn Up, Eric B et les Atomes Crochus, Skellig et Rockroom avec Mickaël Guerrand. Dans le hall, une exposition de peintures, photos et poteries est également visible. La salle est comble et le public en redemande.

Dimanche 2 octobre

La fête du Blé Noir

Le comité de jumelage a décidé de remettre la mémoire rurale à l'honneur en organisant une fête de la moisson ce dimanche. Des centaines de passionnés se retrouvent à Guigien pour revoir les gestes d'antan des paysans et de leur famille. Des journées de dur labeur mais aussi d'entraide et qui se terminaient par le côté convivial et festif.



Samedi 8 octobre

Jeannine Lossouarn quitte la Présidence de « Familles Rurales »

Jeannine Lossouarn informe les membres lors de l'assemblée générale que deux activités leur sont proposés : Photoshop et Yoga. L'association est désireuse d'aider les personnes à élaborer leurs projets quels qu'ils soient. Jeannine quitte la présidence et est remplacée par Franck Boucher

Dimanche 9 octobre

Au feu les pompiers

Une journée « portes ouvertes » est réalisée au nouveau centre de secours de Plabennec. Les sapeurs-pompiers invitent la population à découvrir le bâtiment et à participer à quelques animations.

Vendredi 14 octobre

Une foulée pour un don

Une belle journée ensoleillée pour cette course au complexe de Mespéler. Tous les enfants de l'école Saint-Jaoua courent et fournissent des efforts lors de cette épreuve sportive pour collecter des dons pour l'Association E.L.A contre les Leucodystrophies.

Vendredi 21 octobre

Le frelon asiatique à la Forge

Le frelon asiatique présenté par Denis Jaffré est à l'origine de cette rencontre proposée par l'association Plouvien au jardin. L'échange permet de connaître les dispositifs mis en place pour réguler écologiquement la prolifération de cet insecte nuisible. Denis Jaffré est apiculteur sur la presqu'île de Crozon, il éclaire sur les conséquences que le frelon asiatique induit sur l'environnement.

Samedi 22 octobre

Le chaudron a vibré

La belle aventure des footballeurs plouviennois en coupe de France se termine. Les hommes d'Albert Lobé reçoivent le club de Vannes qui évolue en CFA 2, cinq divisions au-dessus. Ce samedi 22 octobre 2016 restera dans les mémoires des 1 600 spectateurs, tant il y a de l'émotion et une ambiance extraordinaire.

Samedi 22 octobre

Soirée disco

Le club de Plouvien Basket des Abers propose cette soirée disco pour un samedi soir endiablé. Jeunes et moins jeunes se sont déhanchés sur les airs disco. Nostalgie quand tu nous tiens. Les organisateurs sont très satisfaits du déroulement de la soirée.

Lundi 24 octobre

Chapelle que tu es belle...

Depuis le 24 octobre la chapelle Saint Jaoua s'habille de nouveaux vitraux. L'association Bual Sant Jaoua réhabilite et valorise cette chapelle bâtie en 1569. Un comité de pilotage et la fondation du patrimoine proposent leur projet qui est validé par le conseil municipal.

Le choix se porte sur Madame Dominique Lizerand pour l'architecte, Udo Zembok pour le créateur de vitraux, et les Ateliers Loire de Chartres pour la réalisation et la pose.



Dimanche 30 octobre

Un nouveau curé sur l'ensemble paroissial

Le père Serge Boko quitte les vallons de l'Aber-Benoit pour rejoindre son diocèse d'Obala au Cameroun après 2 ans parmi nous. C'est avec grand plaisir que la communauté chrétienne de l'ensemble paroissial accueille le nouveau curé le père Gérard Le Stang, originaire du Conquet, qui sera en résidence à Lesneven.

NOVEMBRE 2016/MIZ DU DECEMBRE 2016/ MIZ KERZU

Dimanche 13 novembre

Le jardin en fête

Belle fréquentation pour la journée qu'organisent les jardiniers plouviennois.

De nombreuses animations pour que chacun trouve de nouvelles techniques ou améliore les siennes.



Vendredi 11 novembre

Trois remises de décorations

Une cérémonie a lieu devant le monument aux morts pour que les souvenirs de la guerre 14-18 ne s'effacent pas. Marc Le Borgne, Jean-Marie Callac et Jean-Claude Morvan sont décorés. Un hommage est rendu à Fabien Jacq, maréchal des logis de Lesneven tombé au Mali en opération extérieure.

Samedi 19 novembre

Vis ta mine joue le Burn Out

Burn Out ! Mot à la mode que la Compagnie Vis Ta Mine a su tourner en dérision pour le plus grand plaisir des spectateurs. Une comédie proposée par Familles rurales.

Samedi 26 novembre

Tous au cabaret

Soirée réussie pour l'association Sant-Yann qui fait salle comble avec le « Cabaret » mis sur pied par Anim'Daoulas. Des danses et des chants menés à un train d'enfer.



Dimanche 27 novembre :

le mois du doc : les derniers jours de l'Arsenal.

Les travaux des Capucins, une occasion de se remémorer les travaux effectués par les ouvriers de l'arsenal du temps de sa grande activité dans les années 60. Souvenirs, souvenirs...

Vendredi 9 et samedi 10 décembre

Vitraux et crèches de Noël.

Deux événements pour Saint-Jaoua : l'inauguration des crèches de Noël le 9 décembre et celle des vitraux : 140 crèches venues du monde entier et principalement d'Amérique du Sud. A noter le samedi l'inauguration des vitraux avec toutes les personnes qui ont œuvré à cette magnifique réalisation.

Samedi 10 décembre

Annie Ebrel et Anne Auffret : une soirée envoûtante

Annie Ebrel au chant et Anne Auffret n'ont certes pas fait le plein à la Forge mais la pureté de la voix et le son de la harpe ont fait en sorte que les spectateurs présents n'ont pas boudé leur plaisir. Des mélodies du Centre Bretagne souvent chantées a capella ou accompagnées à la harpe ont capté l'attention du public qui a pu danser des gavottes et des danses «fisel » pour terminer la soirée. Un bel hommage à la chanson bretonne



Samedi 17 décembre

Les Ruz Reor au fest-noz

Un fest-Noz pour terminer l'année c'est le cadeau que font Danserien Ar Milinou et l'association Kroaz Hent de Plabennec. Ruz-Reor, Trihorn et le Meur Carré animent la soirée.

ANICET LE PORS



L'ancien ministre Anicet Le Pors figurait dans les promotions de la Légion d'honneur du 14 juillet dernier. Il a été élevé au

grade de commandeur. Une distinction exceptionnelle car parmi les chevaliers bien peu sont promus à ce niveau. Les amis finistériens et la famille n'ayant pas pu assister à la remise de sa décoration, Plouvien a organisé une petite réception dans la salle de la Forge pour manifester à l'enfant du pays, estime, amitié et « légitime fierté ». En effet, Anicet Le Pors a vécu une partie de son enfance dans la commune, notamment pendant la Deuxième Guerre mondiale. Il ne se souvient d'ailleurs pas avoir manqué ce rendez-vous annuel des vacances scolaires avec Plouvien. Ingénieur en météorologie national au Maroc, au Zaïre, à Paris, puis économiste au ministère des Finances, dans les années soixante-dix ; conseiller d'Etat en 1985, président des formations de jugement à la Cour nationale du droit d'asile jusqu'en 2013, l'homme a marqué les esprits comme ministre de la Fon-

tion publique et des Réformes administratives, de juin 1981 à juillet 1984. La loi Le Pors du 13 juillet 1983 avait, à l'époque, étendu le statut de la Fonction publique. Anicet Le Pors a, depuis, présidé des instances touchant des thèmes qui lui tiennent à cœur : la citoyenneté, la dignité humaine des personnes en situation précaire (les travailleurs saisonniers, les demandeurs d'asile...)

Anicet Le Pors s'amuse toujours de ces années de ministère, où il a représenté le Parti communiste dans le gouvernement de Pierre Mauroy, lui qui venait de la terre des prêtres. A l'ancien maire de Plouvien qui marquait cette différence, il avait demandé : Quelle est la couleur du maillot de l'équipe de football de Plouvien ? » « Rouge », lui avait répondu Jean Jollé. « Vous voyez bien que nous avons des choses en commun » s'était exclamé Anicet Le Pors ! Plus sérieusement, il estime qu'il a toujours pu venir ici sans ressentir d'animosité, car au-delà des clivages, tous se parlent, c'était un « petit paradis politique ». Le grade de commandeur, il ne le portera guère même s'il est heureux de cet honneur. Comme il a apprécié de recevoir la médaille de la commune que lui a remise le maire lors de cette réception.

JE ME SOUVIENS...

Je me souviens du moulin, aujourd'hui disparu, de mon grand-père et de ma grand-mère au Roudous... je me souviens du tocsin de la déclaration de guerre, du départ de mon oncle Jean, du premier soldat allemand aperçu, réglant la circulation devant l'église...

Je me souviens de mes années à l'école publique des garçons, de nos enseignants respectés, Madame Ferry, Messieurs Cléach, Le Saout ; les chevaux des allemands sous le préau... Je me souviens de mes copains, fils de paysans de Kérouné, gars Yann ; des nids que l'on cherchait, des taureaux que l'on conduisait aux vaches (ou l'inverse)... Je me souviens des vacances dans le grenier de Ty Devet, et de la soupe au lait que nous servait ma mère...

Je me souviens du patronage et des séminaristes dynamiques et fraternels qui l'animaient, Jean Guiavarc'h, Marcel Favé ; de mon camarade réfugié de la guerre d'Espagne, placé par la famille Rothschild à Terre Neuve, Luis José Garate Pedilla, noyé au pont de Tréglonou...

Je me souviens du match de foot contre Tariec où l'on nous avait servi du vin chaud...

Je me souviens du retour au pays de mes parents, après trente ans en région parisienne, heureux de retrouver la famille et des amis de jeunesse à Plouvien et à Lannilis...

Je me souviens d'une réunion publique, en 1977, chez Feunteun où nous avaient rejoint sur le tard les participants de la pénitence collective à la sortie de l'église... et le commandant de la gendarmerie de Plabennec...

Je me souviens d'une visite officielle et de la réunion, au même endroit, en 1981, des élus du Léon, avec le sous-préfet de Brest, Gabriel de Poulpiquet, Louis Goasduff et Jean Jollé...

Je me souviens du passage des générations, des enfants et des petits enfants en vacances à Caëlen...

Je me souviens qu'Alexis Tocqueville a écrit : « Quand le passé n'éclaire plus l'avenir, l'esprit marche dans les ténèbres »...

Anicet Le Pors

PLOUVIEN en images...





LES SPORTS

BASKET

CETTE ANNÉE LÀ, JE JOUAIS POUR LA PREMIÈRE FOIS!

Dans le but d'afficher son ambition, le club de basket, présidé par Christophe Laygue, a eu l'inspiration de monter une section « baby ». Cette création a pour volonté de faire découvrir le monde de la balle orange à tous nos jeunes à partir de 4 ans. L'encadrement est assuré par Maeva Richard et Mélanie Coste toutes deux joueuses licenciées au Plouvien Basket des Abers. N'hésitez pas à vous rapprocher de ces dernières pour plus d'information, les entraînements se passent les mercredis de 18h à 19h à la salle de sport des écoles.

Pendant ce temps là, les plus grands cartonnent dans leurs effectifs, on compte 4 recrues chez les gars et un total de 5 équipes séniors dans l'ensemble du club. Au tiers de la saison l'équipe féminine 1 est première ex et quo et l'équipe masculine 1 et 2e avec une seule défaite contre les



premiers. De quoi ravir un bureau jeune et dynamique ayant pour ambition de continuer à faire grandir le club.

L'ensemble des joueurs et des bénévoles vous accueillent lors des matchs du samedi soir pour les supporter dans une ambiance détendue avec un snacking et une buvette à votre disposition.



FOOT

UN 70^e ANNIVERSAIRE BIEN FÊTÉ

C'est aux U15 (nés 2001-2002) que revient la palme du plus beau cadeau fait à leur club pour ses 70 ans. En effet, les jeunes protégés rouge et blanc de Yannick BERGOT ont disputé la finale de Coupe de District en mai dernier, une première pour cette catégorie. Après une montée en Division Supérieure l'année passée, nos U15 ont confirmé leurs habiletés footballistiques dans ce très beau parcours de Coupe, suivi par un nombre public, et démontrant que l'engouement du club n'est pas réservé aux équipes seniors mais à toutes les catégories. Cette génération a eu la chance de vivre durant une période la même ferveur que leurs homologues du dimanche après-midi.

Le 16 juin 2007, l'Avenir Sportif de Plouvien souffle ses 70 bougies dans une ambiance multi-générationnelle. Plusieurs activités sont proposées : Château-gonflable, bubble-foot (équivalent du foot mais les joueurs sont enfermés dans des bulles gonflables), épreuves physiques en tout genre, quizz viennent animer cette magnifique journée, manifestation organisée par un comité créé spécialement pour l'occasion. Les différentes équipes représentent leurs propres catégories et ont chacune d'elles leur joker qui devait être déguisé en... joker. Contre toutes les attentes... C'est l'équipe A qui a remporté le « tournoi ». Hormis les équipes de foot, étaient également représentées, celles des supporters 1 et 2 (oui ils sont nombreux), l'équipe bénévoles et une équipe femmes.

Comme il se doit, la journée s'est terminée par un repas à la salle de sport des écoles, mêlée d'amitié, d'amour et de joie.

Enfin comment parler du cru 2016 sans citer le magnifique parcours en Coupe de France de l'équipe Première? Les nombreux reportages et articles parus sur les réseaux sociaux et les pages de la presse écrite Ouest-France, le Télégramme et l'Equipe magazine en témoignent.

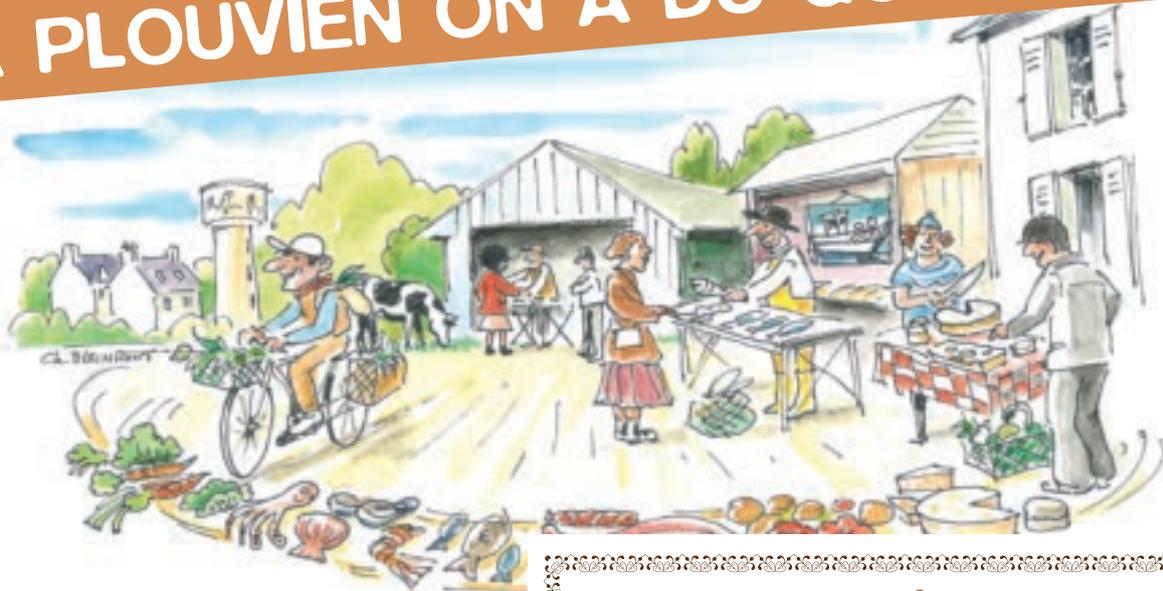
Le stade Jo-Bothorel était «the place to be» en ce début de saison; pas de provocateurs extérieurs, fumigènes dévastateurs, de torches incontrôlées, de tribune « payante » comme se sont amusés les différents articles de presse. La seule raison d'être: la passion pour un club comme on en voit peu. Action emmenée par des plus ou moins jeunes en tribune afin de booster l'équipe fanion et ce dès les premiers tours de Coupe. Cette ambiance voulue et bon enfant était leur hymne à l'amour.

Alors que leurs supporters remportaient le match des tribunes à chaque tour de coupe, les joueurs emmenés par Albert Lobé et Patrick Kerguillec ont réalisé une grande prestation en éliminant l'ASB, ES Ploudaniel et AS Grasse, 3 équipes de DSR (3 divisions au dessus). Le club espérait plusieurs scénarios pour le 6e tour, soit de recevoir un des deux derniers clubs de PH encore en route (ASPTT Brest et un

club de Rennes) afin de multiplier les chances de gagner et passer au 7e tour (entrée des clubs de Ligue 2 comme le Stade Brestois) ou bien de recevoir un grand club comme Concarneau ou Vannes. C'est chose faite c'est bien Vannes qui a eu le privilège de fouler le gazon du stade Jo Bothorel. Si les chances sont minimes, le cœur y est, les joueurs s'entraînent à fond, les membres du bureau discutent des meilleures stratégies, les bénévoles s'activent en coulisse et les supporters échauffent leurs voix. Le jour J, c'est d'un calme olympien que les joueurs entrent sur le carré vert, calme inexistant en tribune où il n'y a plus une place pour circuler. Les supporters ont encore gagné le match des tribunes mais les joueurs ont rendu les armes au terme des 90 minutes. Leur point commun est qu'ils ont tout donné pour gagner. Le grand gagnant reste le club car ce parcours a permis de mettre en avant le travail de tous les bénévoles, des jeunes joueurs, des anciennes gloires, d'une commune.



A PLOUVIEN ON A DU GOÛT



Les consommateurs s'intéressent de plus en plus à ce qu'ils ont dans leurs assiettes : du goût oui, mais pas seulement ; l'origine du produit, les méthodes de production... Autant de critères qui encouragent de plus en plus les consommateurs à se rapprocher des producteurs pour faire leurs achats.

A Plouvien, l'agriculture est très présente et diversifiée : des cochons, du lait, des volailles, des fraises, des légumes... mais aussi des circuits de commercialisation variés : coopérative, laiterie, groupement et aussi, la vente directe, pour répondre à cette demande du consommateur. Sur notre commune, il y a de quoi faire un festin avec les produits de nos producteurs.



Menu

CONTACTS

- Pisciculture du Moulin du Roudous : 0298409500
- La ferme de Kergrac'h : 0298361145
fermedekerglach. fr
- La bergerie des abers : 0682330889
- GAEC de l'aber benoît : 0298372593
fraisesetlegumesdelaberbenoit. com
- Elevage de Gilles ABIVEN à St Severin :
0650525568

Entrée festive avec la truite fumée du Moulin du Roudous.

Élevées par Guy et Christine dans l'Aber Benoît, les truites sont préparées sous toutes leurs formes (fumées, en carpaccio, en filet, en pavé mariné). Vous pouvez les trouver sur vos marchés.

En plat de résistance, rôti de veau de la ferme de Kergrac'h.

Anne et Lucien élèvent des veaux et des génisses Bio que vous pouvez acheter en colis ou au détail à la ferme les mercredis de 17h à 19h.

En plateau de fromages, fromages de brebis de la bergerie des abers.

Fabriqués par Ronan et Elodie, vous les trouverez sur vos marchés ou à la ferme les vendredis et samedis de 16h à 19h, accompagnés des yaourts, de la viande d'agneau et des merguez.

Pour conclure ce repas, une délicieuse coupe de fraises parfumées du GAEC de l'aber benoît.

Dominique et Marie produisent également une grande diversité de légumes de saison. Ils sont présents sur vos marchés et dans leur magasin à la ferme les mardis de 17h à 19h et vendredis de 15h à 19h.

Et avant de se coucher, un petit verre de lait chaud de la ferme de Gilles ABIVEN.

Vous pouvez y acheter du lait cru sur commande.

Bon appétit!

ARTISANS - COMMERÇANTS



RÉPAR'STORES

Réparation et modernisation des volets roulants.

Après 15 ans chez Thalès Miguel Georgeault propose ses services sur le pays de Brest. Intervention rapide dans les 24 heures et une réparation immédiate sur place grâce aux nombreuses pièces qu'il dispose dans son camion -atelier. Repar'stores intervient chez les particuliers et les entreprises. Contact 06 70 42 99 20

DE MÈCHE AVEC VOUS

Anne-So de mèche avec vous

Visagiste, coloriste, un service complet à portée de tous, Anne-So vient de s'installer à Plouvien. La clientèle peut acheter des produits professionnels et obtenir des conseils personnalisés. Elle est disponible du lundi au samedi de 8h à 20 heures. Contact 06 65 10 22 66



TI CHOPE

La micro Brasserie de Sébastien Calvez

Au mois de mars Sébastien Calvez a créé sa propre brasserie Ti Chope. Il a tâtonné trois ans à la recherche du bon dosage tant du malt que des épices. Il propose désormais à la clientèle une blonde et une brune, assez légères et à taux d'alcool à 5,2 %. Contact 07 82 88 09 58.

LAURÉLIA LE DREFF

L'Atelier en gourmandises

Pâtissière de métier, Laurélia Le Dreff se propose de venir chez l'habitant pour dispenser des cours de pâtisserie, que ce soit pour apprendre ou se perfectionner, mais aussi pour confectionner des pâtisseries pour le plaisir. L'Atelier en Gourmandises propose des ateliers à thème comme les verines ou les petits fours. Contact 06 50 97 62 59



COLLECTE DE DÉCHETS

DES INNOVATIONS À PLOUVIEN

Vous avez peut-être vu les travaux: depuis quelques semaines, de nouveaux conteneurs pour déposer vos déchets ont été installés au bourg de Plouvien, en plus de ceux existants rue Jean-Pierre Calloc'h, en bas du terrain de foot (qui ont été remontés au niveau du terrain synthétique) et près de la Forge.

Les nouveaux sites: place de Terre-Neuve, près du château d'eau et Kerprigent. D'autres lieux d'implantation sont en cours de recherche.

Même si la localisation a été étudiée au mieux, des déplacements seront envisagés dans quelques mois si certaines ne sont pas jugées idéales. C'est pour cette raison que tous les conteneurs n'ont pas été enterrés.

Les bacs individuels maintenus :

C'est la communauté de communes qui est responsable de l'enlèvement et du traitement des déchets à Plouvien et dans tout le pays des Abers. En installant ces points d'apports volontaires en lien avec la municipalité, elle ne cherche pas du tout à remettre en cause les bacs individuels. Ceux-ci resteront à votre disposition et continueront à recevoir l'essentiel de vos déchets ménagers. En revanche, la collecte chaque semaine (qui concerne aujourd'hui moins de 10 familles sur 1500 à Plouvien) sera remplacée partout par la collecte toutes les deux semaines, qui touche déjà 99 % d'entre vous.

Alors, pourquoi ces installations ?

■ d'abord pour faciliter votre vie quotidienne : exceptionnellement un bac peut déborder, certains déchets peuvent difficilement demeurer 15 jours dans une poubelle... Une solution facile et hygiénique vous est alors proposée près de chez vous ;

■ ensuite pour vous inciter, davantage encore qu'aujourd'hui, à recycler vos déchets. La récente mise en service de l'usine de traitement « Tri Glaz » à Plouédern, qui accueille les déchets recyclables de la région, s'accompagne en effet de nouvelles consignes de tri: ainsi il n'est

plus nécessaire de séparer les papiers, les emballages plastiques, les boîtes de conserves et les canettes : des machines optiques le font pour nous. Parallèlement des études sont en cours pour moderniser les déchèteries et améliorer les tournées.

Un bon service à un coût raisonnable :

L'objectif est donc de faciliter la vie de chacun tout en veillant à ce que les redevances restent à un coût raisonnable. C'est d'ailleurs pour cette raison que les Points d'Apport Volontaire ont été préférés à une double collecte au porte à porte.

Mais, au-delà de ces innovations, il est important pour chacun d'avoir une attitude civique vis à vis des déchets car, dans ce domaine, c'est le comportement de chacun qui fait l'organisation et le tarif pour tous. Mais si quelques personnes ne respectent pas les règles en matière de déchets, c'est tout le monde qui en pâtit.

C'est pourquoi, au-delà du respect des consignes de tri, le principal objectif est de produire le moins de déchets possible. Pour cela, des actions simples existent :

■ composter ses bio-déchets. A Plouvien, alors que presque tout le monde a un jardin, moins de 20 % des foyers sont équipés d'un composteur. Ceux-ci sont pourtant mis à disposition à un faible coût (1) et recueillent les déchets alimentaires et une partie des déchets de jardin.

■ veiller à réduire toutes les sources de gaspillage, à donner une seconde vie aux produits, à recycler tout ce qui est recyclable. Il faut consommer mieux en privilégiant les produits peu emballés ou éco-labelisés, produire mieux, prolonger la durée de vie des produits par la réparation ou le don.

■ se souvenir, lorsque l'on fait un achat, que beaucoup de déchets ou d'anciens matériels doivent être récupérés par le magasin qui vient de faire la vente. Ils peuvent aussi être déposés en déchèterie.



(1) tarif : 18 ou 40 € selon la taille. A retirer au centre technique de Bourg-Blanc les lundi, mercredi ou vendredi matin.

David Déniel, gardien de la déchèterie de Plabennec: « à de rares exceptions près, les usagers sont sympas et respectent les consignes de tri ».

CAPTAGE DE CAËLEN

L'USINE REMISE À NEUF

La commune de Plouvien bénéficie d'une eau de source, très abondante et dont la qualité ne cesse de s'améliorer.

Le captage situé à Caëlen a bénéficié d'une déclaration d'utilité publique en 2010, définissant les obligations des périmètres de protection.

Il restait à moderniser l'usine elle-même située à proximité du puits. Les anciennes installations avaient 30 ans. Elles avaient vieilli et ne répondaient plus aux normes exigées par les Affaires Sanitaires.

Les travaux ont démarré le 5 janvier 2016 et se sont achevées le 14 avril 2016. Ils ont permis la refonte

complète de l'usine, filtres, silos, canalisation, automatisations de la surveillance.

Ils ont permis d'augmenter l'utilisation de la ressource locale et ainsi réduite les achats extérieurs. L'eau distribuée s'est améliorée en qualité et régularité.

L'opération a été pilotée et aidée par le Syndicat Mixte du Bas-Léon. Son coût total est d'environ 360 000 € dont 260 000 € restent à charge de la commune après subventions.

Un investissement pour 30 ans sans incidence sur la facture d'eau.



DES VITRAUX À ST-JAOUA

En nous associant tous pour créer et financer le projet ambitieux de vitraux neufs pour la chapelle Saint Jaoua, nous préservons un patrimoine pour lequel, comme le dit l'académicien Erik Orsenna, «nos pères ont été capables de prodiges». Aujourd'hui, nous accrochons notre maillon à la chaîne des générations qui ne renie pas le passé mais ouvre un avenir.

CONCEPT D'UDO ZEMBOK RÉALISÉ PAR LES VITRAILLISTES DES ATELIERS LOIRE

Avant de créer son projet de vitraux pour la chapelle, M. Udo Zembok, artiste de renommée internationale, est venu avec sa femme Pascale, s'imprégner des lieux pendant 3 jours. Le point de départ de leur recherche a été le concept de « lumière-couleur ». Leurs compositions sont dépourvues de tout sens narratif mais rendent la lumière perceptible afin qu'elle exprime son propre langage.

Pour développer ce concept, ils intègrent différents paramètres afin que le projet ne naisse pas d'une imagination débridée, mais prenne corps au sein même de la réalité, réponde aux spécificités qu'il incarne. Ainsi, l'implantation géographique, l'aspect historique, l'architecture de la chapelle et, bien entendu, l'activité déployée en ce lieu ont été les piliers de leur projet.

Le rendu réalisé dans les Ateliers Loire à Lèves, près de Chartres est basé sur la technique contemporaine et innovante d'une double coloration des verres : utilisation de poudres de verre fusionnées et d'émaux vitrifiables. Les reliefs thermoformés du verre soutiennent les compositions, accrochent la lumière solaire et la diffuse à l'intérieur de la chapelle. Les vitraux ne sont pas transparents mais translucides ce qui rend les grillages de protection extérieure peu visibles.

« Le projet veut mettre en valeur les dentelles de pierre du XVI^e siècle et les formes des verrières. Il veut se mettre au service de la mémoire de l'édifice et de la liturgie d'aujourd'hui ». Udo Zembok (avril 2016)

« Une douce luminosité chaleureuse quel que soit le temps dehors. Une chaude lumière qui fait chanter les couleurs quand il fait soleil. Une belle ambiance paisible propice à la sérénité, à la méditation, à la prière. Bref, une superbe réalisation à la hauteur de la beauté de la chapelle ! »

Marguerite Le Roux, présidente de l'association.



M. De Kerever de la Fondation de France, J.-L. Bleunven, Bruno Loire et C. Calvez



« La lumière, on ne la voit pas. Le vitrail rend visible l'invisible. » Udo Zembok, l'artiste, introduit ainsi sa démarche pour rendre l'œuvre lumineuse, jusqu'à évoquer « nos natures profondes et mystérieuses ».



Pascale et Udo Zembok dans la chapelle.

LES VITRAUX LUMINEUX DE UDO ZEMBOK À SAINT-JAOUA

Sur le plan artistique, il y a le patrimoine, et la création. Ces deux côtés se rejoignent désormais à travers les vitraux réalisés par Udo et Pascale Zembok dans la chapelle classée de Saint-Jaoua, à Plouvien. Des vitraux d'origine, on ne savait pas grand-chose, sinon qu'ils avaient existé. Les responsables de l'association Bual Sant-Jaoua et la mairie n'avaient donc pas à restaurer, mais à créer. Librement. 17 équipes artistes-verriers ont présenté des projets, 4 ont été sélectionnés, et le projet d'Udo Zembok retenu. Ses créations plaident en sa faveur - sa renommée est internationale - mais les maquettes séduisaient déjà. Associé aux ateliers de Bruno Loire à Chartres, il s'est basé sur les éléments d'orientation de la chapelle, leur lumière évocatrice et des techniques résolument contemporaines. « Un tour de force » dira Bruno Loire, le maître verrier qui a innové. Chaque pièce de verre a été découpée au jet d'eau, cuite une première fois à 840 °, a pu recevoir une pulvérisation d'émaux, a subi 3 à 5 cuissons... Pas de fers, de plombs pour tenir l'ensemble. Ici, tout est ajusté en finesse afin de mettre en valeur les effets de matières et de lumière, libre. Visible tous les jours jusqu'au 8 janvier, de 14 h à 17 h grâce à l'exposition de crèches de Noël.

Jean Pierre Le Coz

ETYMOLOGIE DE PLOUVIEN: SAINT GWIEN



Le nom Plouvien contient deux éléments : l'un, plou, bien connu dans le nom de beaucoup de paroisses ou communes bretonnes (il vient du latin plebs et signifie : ensemble de la population d'une paroisse) ; l'autre, vien, doit être le nom du personnage qui est à l'origine de la création de la paroisse, comme c'est le cas dans beaucoup de noms de paroisses commençant par Plou : Plouédern, Ploudalmézeau, Plounéour, Plougoulm, Plouescat, Plounéventer, Plabennec (de Plou-Abennec), Plougonvelin, Plouider...

Les formes anciennes de Plouvien (1) donnent des indications :

- Plebs Vyon, Ploeyon, Plebeion au 13^e siècle
- Plus tard Ploegyuyon, Plouien, Plouyon, Plouïon...
- Guicuion en 1681
- Plouyen au 18^e siècle

Ces formes plaident pour un Wion, qui aurait évolué en Wien, puis Gwion et Gwien

Beaucoup parmi les premiers organisateurs de la Bretagne à la suite de l'émigration importante de populations venues d'Outre-Manche, du IV^e au VII^e siècle, chassés par les Angles, les Saxons..., ont été « canonisés » par la tradition et la ferveur populaires, à défaut de l'être par l'Eglise de Rome ; autour de nous Jaoua, Urfol, Sezny, Divy, Eneour, Tariéc, Thénénan, Pol, Fragan, Brévalaire..., sont les saints patrons de bien des paroisses, églises, chapelles (actuelles ou disparues), fontaines, et sont, pour beaucoup, des prénoms portés encore actuellement.

Pour Wion/Wien/Gwion/Gwien rien de tout cela. Seul Plouvien en porte la trace.

Plouvien, et aussi deux lieux-dits proches de l'église de Plouvien : Guiguien et Besquien.

Guiguien (en breton Gwigien, avec -g- dur et en 3 syllabes : Gwi-gi-en) est formé du latin vicus (bourg), qui a évolué en Gwik, et de Gwien, et désignait le bourg de Plouvien, tandis que Ploegyuyon, Plouien, Plouyon... désignaient l'ensemble du territoire. La forme Guicuion de 1681 (certainement prononcée Gwikwien, en 3 syllabes) est compatible avec cette étymologie. La prononciation Gigien (avec 2 -g- durs) actuelle « en français » est récente, et due à l'orthographe Guiguien.

Le nom Besquien vient, régulièrement, de bez (tombe) et Gwien ; il se prononce en breton Beskien (en 3 syllabes : Bes-ki-en), autrefois très probablement Beskwien.

Le personnage a certainement existé : il a tout un territoire, un bourg, une tombe à son nom ! Quelle forme adopter pour ce nom ? Wion ? Wien ? Gwion ? Gwien ?

Si son culte était resté vivace, s'il avait eu des filleuls actuellement, il est très probable que la forme aurait été Gwien.

Alors va pour Gwien !

Par contre, malgré les formes Plouien, Plouyen..., Yen est à écarter. On le prononce en une seule syllabe, ce qui est incompatible avec la prononciation bretonne de Plouvien, Guiguien, Besquien, de même qu'avec la forme Ploegyuyon. C'est une forme mutée de Gwien.

Quant à Yon, prénom sous lequel on connaissait plusieurs personnes de Plouvien (et d'ailleurs) au XX^e siècle et inscrites sur les registres de l'état-civil sous le prénom Yves, il a une autre origine (malgré là aussi les formes Plouion, Plouyon...) : il vient du nom Eozen, qui se retrouve dans de nombreux lieux-dits du Léon : Coat-Eozen, Mezeozen, Kereozzen, Kerdeozzen, Boucheozzen... ; il a la même origine que les prénoms Youenn, Yvon, Yves, Ewen, Ewan...

Ce Gwien était-il « saint » ? Il n'a pas été canonisé par la tradition populaire, encore moins par Rome ; ou, s'il l'a été, on l'a bien oublié !

A-t-il eu une vie exemplaire ? Était-il une autorité morale ou religieuse ? Avait-il une présence naturelle qui le distinguait de ses compagnons ? Ou était-ce seulement un chef de bande ? Nous n'en savons rien.

Mais avait-il moins de mérites que les Jaoua, Thénénan, Divy, Urfol, Sezny... ? Laissons-lui au moins le bénéfice du doute.

Alors va pour Saint Gwien !

D'où venait-il ? Avait-il des cousins au Pays de Galles, en Cornouailles anglaise ? Une recherche plus poussée serait à faire.

Voici ce qu'écrit Bernard Tanguy, spécialiste de la toponymie et de l'hagiographie bretonnes, au sujet de l'étymologie de Plouvien :

L'éponyme de Plouvien est un obscur saint breton du nom de Gwien, d'un vieux-breton Wion. C'est peut-être le même hagionyme qui explique également Saint-Guyon, village de Pluvigner (Morbihan). Si on en juge par le toponyme Besquien, nom d'une autre ferme du bourg, formé avec le breton bez « tombe », le saint fondateur de la paroisse aurait été enterré à Plouvien. (2)

Cette petite chapelle Saint-Guyon de Pluvigner abrite une statue de Saint Guyon, qui est peut-être le même que celui de Plouvien

On rencontre quelquefois dans les textes bretons actuels la forme Plouvián, et même Plouvihan. Ces orthographes n'ont aucun fondement.

En conclusion il y a tout lieu de penser que Plouvien signifie : paroisse de Gwien.

Louis Le Roux

1. Dictionnaire Topographique du Finistère, Albert Deshayes, Coop Breizh 2003
2. Dictionnaire des noms de communes, trèves et paroisses du Finistère, Chasse-marée-Armen 1990

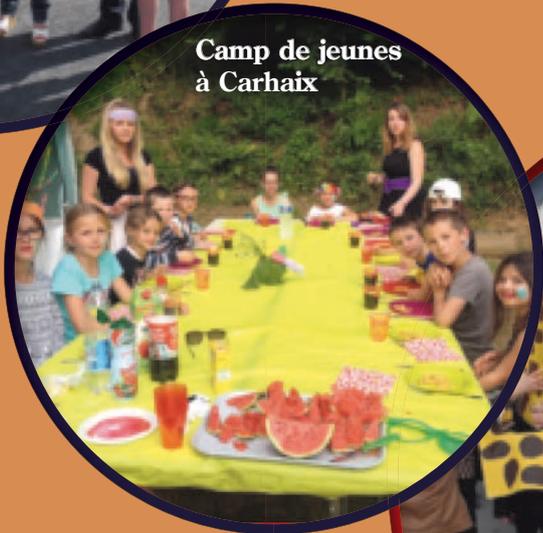
Kermesse
École St Jaoua



Théâtre de rue



Inauguration
du City Sports



Camp de jeunes
à Carhaix



Défilé
École des Moulins